

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 95 - 2785 (94 - 2521)

[16145]

11 JUILLET 1994. — Loi modifiant la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux. — Errata

Moniteur belge n° 196 du 4 octobre 1994, pp. 25080 et suivantes :

Dans le texte néerlandais :

- à l'article 3, 1°, 3, deuxième ligne, lire : « aan een landbouwdier » au lieu de : « van een landbouwdier »;
- à l'article 6, quatrième ligne, lire : « behandelingen » au lieu de : « behandeling »;
- à l'article 10, alinéa 4, sixième et septième lignes, lire « en op diens kosten. Er moeten monsters worden genomen door de in artikel 6 bedoelde personen » au lieu de : « en artikel 6 bedoelde personen »;
- à l'article 10, alinéa 4, biffer la neuvième ligne ou les mots : « terd werden, met het oog op de opsporing van de stof of stoffen »;
- à l'article 11, alinéa 3, première lignes, lire : « worden » au lieu de : « wordt ».

MINISTERIE VAN LANDBOUW EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEEMILIEU

N. 95 - 2785 (94 - 2521)

[16145]

11 JULI 1994. — Wet tot wijziging van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of anti-hormonale werking. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 196 van 4 oktober 1994, blz. 25080 en volgende :

In de Nederlandse tekst :

- in artikel 3, 1°, 3, tweede lijn, lezen : « aan een landbouwdier » i.p.v. : « van een landbouwdier »;
- in artikel 6, vierde lijn, lezen : « behandelingen » i.p.v. : « behandeling »;
- in artikel 10, vierde lid, zesde en zevende lijn, lezen : « en op diens kosten. Er moeten monsters worden genomen door de in artikel 6 bedoelde personen » i.p.v. : « en artikel 6 bedoelde personen »;
- in artikel 10, vierde lid, negende lijn schrappen of de woorden : « terd werden, met het oog op de opsporing van de stof of stoffen » schrappen;
- in artikel 11, derde lid, eerste lijn, lezen : « worden » i.p.v. : « wordt ».

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 95 - 2786

25 JUILLET 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1978 fixant les échelles de traitement des grades particuliers au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1978 fixant les échelles de traitement des grades particuliers au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, modifié par les arrêtés royaux des 19 septembre 1980, 11 septembre 1989, 14 février 1990, 10 février 1993 et 18 février 1994;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n° 166 du 17 mai 1993, dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 mai 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 mai 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'échelle de traitement du grade particulier d'aide-vérificateur reprise à l'article 1bis de l'arrêté royal du 7 juillet 1978 fixant les échelles de traitement des grades particuliers au Fonds national de

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 95 - 2786

25 JULI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Nationaal Pensioen-fonds voor mijnwerkers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993, houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Nationaal Pensioen-fonds voor mijnwerkers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 september 1980, 11 september 1989, 14 februari 1990, 10 februari 1993 en 18 februari 1994;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Nationaal Pensioen-fonds voor mijnwerkers;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten worden vermeld;

Gelet op het protocol nr. 166 van 17 mei 1993, waarin de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd binnen de nationale, gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten, worden vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 mei 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 mei 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De weddeschaal van de bijzondere graad van hulpverificateur opgenomen in artikel 1bis van het koninklijk besluit van 7 juli 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de